

- DE - LEISTUNGSERKLÄRUNG gemäß EU/305/2011
- EN - DECLARATION OF PERFORMANCE in accordance with EU/305/2011
- FR - DECLARATION DES PERFORMANCES selon UE/305/2011
- NL - PRESTATIEVERKLARING in overeenstemming met EU/305/2011
- PL - DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH wg EU/305/2011

# LEISTUNGSERKLÄRUNG – DOP001.0122\_Ditech

Gemäß EU/305/2011- 09. März 2011

Hebeanlage C

**1) Kenncode des Produkttyps:**

wie unter 2)

**2) Ident.-Nr.(Art. Nr.)**

Hebeanlage C 102 W DT3908 9805609.XX  
 Hebeanlage C 102 D DT3909 9805608.XX

**7) Harmonisierte Normen:**

Typprüfung gemäß EN 12050-1, durch Notified Body TÜV  
 Rheinland LGA Products GmbH-NB Nr. 0197  
 Typprüfung Nr.: **DE21HPX1 002** vom 20.01.2022

**8) Im Falle der Leistungserklärung, das ein Bauprodukt betrifft, für das eine Europäische Technische Bewertung ausgestellt worden ist.**

Nicht relevant

**9) Erklärte Leistung:**

Wesentliche Merkmale	Leistung	Harmonisierte Normen
Brandverhalten	NPD	<b>EN12050-1</b>
Wasserdichtheit, Luftdichtheit -Wasserdichtheit -Geruchsdichtheit	Bestanden Bestanden	
Wirksamkeit (Hebewirkung) -Förderung von Feststoffen -Rohranschlüsse -Mindestmaße von Lüftungsleitungen -Mindestfließgeschwindigkeit -Freier Mindestdurchgang der Anlage -Mindestnutzvolumen	Bestanden Bestanden Bestanden Bestanden Bestanden Bestanden	
Mechanische Festigkeit -Tragfähigkeit und strukturelle Stabilität des Sammelbehälters für die Verwendung außerhalb von Gebäuden -Strukturelle Stabilität des Sammelbehälters für die Verwendung innerhalb von Gebäuden	NPD Bestanden	
Geräuschpegel	70 dB(A)	
Dauerhaftigkeit -der Wasserdichtheit und Luftdichtheit -der Hebewirkung -der mechanischen Festigkeit	Bestanden Bestanden Bestanden	
Gefährliche Substanzen	NPD	

**3) Verwendungszweck:**

Gemäß VO-EU/305/2011 Anhang IV, Bereichscode 18, Produkte für die Abwasserentsorgung. Sammeln und automatisches Entsorgen von fäkalienhaltigen Abwässern über die Rückstauenebene.

**4) Hersteller:**

HOMA-Pumpenfabrik GmbH, Industriestrasse 1,  
 53819 Neunkirchen - Seelscheid, Germany,  
 Fon +49 2247 702-0, Fax +49 2247 702-44,  
 e-mail: info@homa-pumpen.de,  
 www.homa-pumpen.de

**5) Gegebenenfalls Daten des Bevollmächtigten, der mit den Aufgaben gemäß Artikel 12 Absatz 2 beauftragt ist:**

Nicht relevant

**6) System zur Bewertung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts gem. EU/305/2011 Anhang V:**

System 3 + zusätzlicher freiwilliger Produkt Fremdüberwachung durch TÜV Rheinland LGA Products GmbH- NB. Nr. 0197

**10) Die Leistung des Produkts gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 9. Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4. Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen von:**

Neunkirchen-Seelscheid den, **16.11.2023**



Thomas Handwerk

Mainz, 27.03.2024  
 Ort, Datum

# DECLARATION OF PERFORMANCE – DOP001.0122\_Ditech

In accordance with EU/305/2011- 09. März 2011  
Hebeanlage C

**1) Identification code of the type of product:**

as defined in 2)

**2) Ident. No. (Article No.)**

Hebeanlage C 102 W	DT3908	9805609.XX
Hebeanlage C 102 D	DT3909	9805608.XX

**3) Intended purpose:**

In accordance with VO EU/305/2011 Appendix IV, area code 18, products for the disposal of wastewater. Collection and automatic disposal of wastewater containing feces over the backflow level.

**4) Manufacturer:**

HOMA-Pumpenfabrik GmbH, Industriestrasse 1,  
53819 Neunkirchen - Seelscheid, Germany,  
Phone +49 2247 702-0, Fax +49 2247 702-44,  
e-mail:info@homa-pumpen.de,  
www.homa-pumpen.de

**5) Data of the duly authorized agent commissioned with the tasks stated under article 12 subsection 2, if appropriate:**

Not relevant

**6) System for assessing the constancy of performance of the construction product in accordance with EU/305/2011 Appendix V:**

System 3 + additional voluntary third-party product monitoring by TÜV Rheinland LGA Products GmbH- NB. Nr. 0197

**7) Harmonized Norms:**

Type testing in accordance with EN 12050-1, by Notified Body TÜV Rheinland LGA Products GmbH-NB Nr. 0197  
Type testing No.: **DE21HPX1 002** of 20.01.2022

**8) If the declaration of performance concerns a construction product for which a European Technical Assessment has been made out.**  
Not relevant

**9) Declared performance:**

Essential characteristics	Performance	Harmonized Norms
Fire behavior	NPD	<b>EN12050-1</b>
water-proofness, air-tightness	Passed Passed	
- water-proofness - odor-tightness		
Effectiveness (lifting effect)	Passed Passed Passed Passed Passed Passed	
- conveyance of solids		
- pipe connections		
- minimum dimensions of venting lines		
- minimum flow velocity		
- minimum free passage through the plant		
- minimum useful volume	Passed	
Mechanical strength	NPD Passed	
- load-bearing capacity and structural stability of the storage tank for use outside buildings		
- structural stability of the storage tank for use inside buildings	Passed	
Noise level	70 dB(A)	
Durability	Passed Passed Passed	
- of water-proofness and air-tightness		
- of lifting effect		
- of mechanical strength	Passed	
Dangerous substances	NPD	

**10)** The performance of the product under numbers 1 and 2 corresponds to the declared performance under number 9. The manufacturer stated under number 4 is solely responsible for up this declaration of performance. Signed for the manufacturer and in the name of:  
Neunkirchen-Seelscheid, **16.11.2023**



Thomas Handwerk

Mainz, 27.03.2024  
Ort, Datum

# DECLARATION DES PERFORMANCES – DOP001.0122\_Ditech

Selon UE/305/2011- 09. März 2011

Hebeanlage C

**1) Code d'identification du type de produit :**

mentionnée au point 2)

**2) N° d'ident. (réf.)**

Hebeanlage C 102 W DT3908 9805609.XX  
 Hebeanlage C 102 D DT3909 9805608.XX

**7) Normes harmonisées :**

Homologation de type selon EN 12050-1, par Notified Body TÜV Rheinland LGA Products GmbH-NB n° 0197  
 N° d'homologation de type : **DE21HPX1 002** de la 20.01.2022

**8) En cas de déclaration des performances qui concerne un produit de construction pour lequel une Evaluation technique européenne a été établie.**

Sans objet

**9) Performance déclarée :**

Caractéristiques essentielles	Performance	Normes harmonisées
Comportement au feu	NPD	<b>EN12050-1</b>
Etanchéité à l'eau, étanchéité à l'air - Etanchéité à l'eau - Etanchéité aux odeurs	Réussie Réussie	
Efficacité (effet de levier) - Transport de solides - Raccords de tuyaux - Dimensions minimales de conduites de ventilation - Vitesse d'écoulement minimale - Passage minimal libre de l'installation - Volume utile minimal	Réussie Réussie Réussie Réussie Réussie Réussie	
Résistance mécanique - Portance et stabilité structurelle du collecteur pour une utilisation à l'extérieur de bâtiments.  - Stabilité structurelle du collecteur pour une utilisation à l'intérieur de bâtiments.	NPD  Réussie	
Niveau sonore	70 dB(A)	
Durabilité - de l'étanchéité à l'eau et de l'étanchéité à l'air - de l'effet de levier - de la résistance mécanique	Réussie Réussie Réussie	
Substances dangereuses	NPD	

**3) Destination :**

Selon règlement UE/305/2011 Annexe IV, code de domaine 18, produits pour l'élimination des eaux usées. Collecte et élimination automatique d'eaux usées contenant des matières fécales au-dessus du niveau de retenue.

**4) Fabricant :**

HOMA-Pumpenfabrik GmbH, Industriestrasse 1,  
 53819 Neunkirchen - Seelscheid, Allemagne,  
 Tél. +49 2247 702-0, Fax +49 2247 702-44,  
 e-mail:info@homa-pumpen.de,  
 www.homa-pumpen.de

**5) Eventuellement, données du mandataire qui est chargé des tâches selon l'article 12 paragraphe 2.**

Sans objet

**6) Système d'évaluation de la permanence des performances du produit de construction selon UE/305/2011 Annexe V:**

Système 3 + produit volontaire supplémentaire, surveillance extérieure par le TÜV Rheinland LGA Products GmbH- NB. n° 0197

**10) La performance du produit selon les numéros 1 et 2 répond à la performance déclarée selon le numéro 9. Le fabricant, conformément au point 4, est seul responsable de l'établissement de la déclaration des performances. Signé pour le fabricant et au nom de:**  
 Neunkirchen-Seelscheid, le **16.11.2023**



Thomas Handwerk

Mainz, 27.03.2024  
 Ort, Datum

# PRESTATIEVERKLARING – DOP001.0122\_Ditech

In overeenstemming met EU/305/2011- 09. März 2011  
Hebeanlage C

**1) Kenteken van het producttype:**

zoals aangegeven in punt 2)

**2) Identificatienummer (artikelnr.)**

Hebeanlage C 102 W	DT3908	9805609.XX
Hebeanlage C 102 D	DT3909	9805608.XX

**7) Geharmoniseerde normen**

Typegoedkeuring in overeenstemming met EN 12050-1 uitgevoerd door Notified Body TÜV Rheinland LGA Products GmbH-NB-nr. 0197

Typegoedkeuring nr.: **DE21HPX1 002** van 20.01.2022

**8) In het geval het gaat om een prestatieverklaring voor een bouwproduct waarvoor een Europese technische normering bestaat.**

Niet van toepassing

**9) Aangegeven prestatie:**

Essentiële kenmerken	Prestatie	Geharmoniseerde normen
Vuurweerstand	NPD	<b>EN12050-1</b>
Waterdichtheid, luchtdichtheid		
-Waterdichtheid	Geslaagd	
-Geluiddichtheid	Geslaagd	
Werkzaamheid (hevelwerking)		
-Aanvoer vaste stoffen	Geslaagd	
-Slangaansluitingen	Geslaagd	
-Minimale diameter luchtkanalen	Geslaagd	
-Minimale debietsnelheid	Geslaagd	
-Minimale vrije doorgang installatie	Geslaagd	
-Minimaal nuttig volume	Geslaagd	
Mechanische standvastigheid		
-Draagvermogen en structurele stabiliteit van het verzamelreservoir voor gebruik buiten het gebouw	NPD	
-Structurele stabiliteit van het verzamelreservoir voor gebruik binnen het gebouw	Geslaagd	
Geluidsniveau	70 dB(A)	
Duurzaamheid		
- van de waterdichtheid en de luchtdichtheid	Geslaagd	
- van de hevelwerking	Geslaagd	
- van de mechanische standvastigheid	Geslaagd	
Gevaarlijke substanties	NPD	

**3) Bedoeld gebruik**

In overeenstemming met VO-EU/305/2011 Bijlage IV, Toepassingsgebied 18, Afwateringsproducten. Verzamelen en automatisch afvoeren van fecaliënhoudend afvalwater over het opstuwingsniveau.

**4) Fabrikant:**

HOMA-Pumpenfabrik GmbH, Industriestrasse 1, 53819 Neunkirchen - Seelscheid, Germany, Telefoon: +49 2247 702-0, Fax +49 2247 702-44, e-mail: info@homa-pumpen.de, www.homa-pumpen.de

**5) In voorkomen geval de gegevens van de gevolmachtigde die is belast met de opgave in overeenstemming met artikel 12 paragraaf 2:**

Niet van toepassing

**6) Waarderingsstelsel voor het prestatievermogen van het bouwproduct in overeenstemming met EU/305/2011 Bijlage V:**

System 3 + bijkomende vrijwillige externe productbewaking via TÜV Rheinland LGA Products GmbH- NB. nr. 0197

**10) De productprestaties in overeenstemming met punten 1 en 2 voldoen aan de aangegeven prestaties vermeld in punt 9. De uitsluitende verantwoordelijkheid voor de redactie van deze prestatieverklaring ligt bij de fabrikant vermeld in punt 4**

Ondertekend in opdracht van de fabrikant:  
Neunkirchen-Seelscheid op **16.11.2023**



Thomas Handwerk

Mainz, 27.03.2024  
Ort, Datum

# DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH – DOP001.0122\_Ditech

Wg UE/305/2011- 09. März 2011

Hebeanlage C

**1) Kod identyfikacyjny typu wyrobu:**

patrz punkt 2)

**2) Nr ident. (nr art.)**

Hebeanlage C 102 W DT3908 9805609.XX  
Hebeanlage C 102 D DT3909 9805608.XX

**3) Zamierzone zastosowanie:**

Wg załącznika IV do rozp. UE/305/2011, kod grupy 18, wyroby do usuwania ścieków. Zbieranie i automatyczne usuwanie ścieków zawierających fekalia ponad poziomem spiętrzenia.

**4) Producent:**

HOMA-Pumpenfabrik GmbH, Industriestrasse 1,  
53819 Neunkirchen-Seelscheid, Niemcy,  
Tel. +49 2247 702-0, faks +49 2247 702-44,  
e-mail: info@homa-pumpen.de,  
www.homa-pumpen.de

**5) W stosownych przypadkach nazwa i adres kontaktowy upoważnionego przedstawiciela, którego pełnomocnictwo obejmuje zadania określone w art. 12 ust. 2:**

Nie dotyczy

**6) System oceny stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego określone w załączniku V UE/305/2011: systemu 3 + dodatkowej, dobrowolnej kontroli zewnętrznej produktów wykonanej przez TÜV Rheinland LGA Products GmbH – NB nr 0197**

**7) Normy zharmonizowane:**

Badanie typu wg EN 12050-1, przez Notified Body TÜV Rheinland LGA Products GmbH – NB nr 0197  
Badanie typu nr: **DE21HPX1 002** z dn. 20.01.2022


**8) W przypadku deklaracji właściwości użytkowych wyrobu budowlanego, dla którego wystawiono europejską ocenę techniczną**

Nie dotyczy

**9) Deklarowane właściwości użytkowe:**

Zasadnicze charakterystyki	Właściwości użytkowe	Normy zharmonizowane
Reakcja na ogień	NPD	<b>EN12050-1</b>
Wodoszczelność, hermetyczność		
- Wodoszczelność	Zatwierdzono	
- Nieprzepuszczalność zapachów	Zatwierdzono	
Sprawność (wysokość podnoszenia)		
- Tłoczenie fazy stałej	Zatwierdzono	
- Przyłącza rurowe	Zatwierdzono	
- Minimalne wymiary przewodów wentylacyjnych	Zatwierdzono	
- Minimalna prędkość przepływu	Zatwierdzono	
- Minimalny wolny przelot instalacji	Zatwierdzono	
- Minimalna objętość użytkowa	Zatwierdzono	
Wytrzymałość mechaniczna		
- Dopuszczalne obciążenie i stabilność strukturalna zbiornika zbiorczego do użytku na zewnątrz budynków	NPD	
- Stabilność strukturalna zbiornika zbiorczego do użytku wewnątrz budynków	Zatwierdzono	
Poziom hałasu	70 dB(A)	
Utrzymywanie		
- wodoszczelności i hermetyczności	Zatwierdzono	
- wysokości podnoszenia	Zatwierdzono	
- wytrzymałości mechanicznej	Zatwierdzono	
Substancje niebezpieczne	NPD	

**10) Właściwości użytkowe wyrobu określone w pkt 1 i 2 są zgodne z właściwościami użytkowymi deklarowanymi w pkt 9. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w pkt 4. W imieniu producenta podpisał(-a):**  
Neunkirchen-Seelscheid, dn. **16.11.2023**



Thomas Handwerk

Mainz, 27.03.2024  
Ort, Datum